

ПОСЛЕДНЕЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ДЕВОЧЕК



ЦУКУМИДЗУ



18+

УДК 821.521
ББК 84(5Япо)-80
Ц85

SHOUJO SHUUMATSU RYOKOU VOLUME 5 & 6

Originally published in the Japanese language by Shinchosha Publishing Co.
under the titles Shoujo Shuumatsu Ryokou Vol. 5 and Vol. 6

Цукумидзу.

Ц85 Последнее путешествие девочек. Том 3: [манга] / Цукумидзу; перевод с японского Андрея Гудина. — Москва : Издательство АСТ, Реанимедиа, 2021. — 320 с. — (Манга. Последнее путешествие девочек)
ISBN 978-5-17-132680-7 (Том 3)
ISBN 978-5-17-132673-9

Тито и Юри узнают от загадочных существ, что Земля вот-вот погибнет.
Но для девочек по-прежнему важно искать пропитание и топливо каждый день, чтобы прожить ещё один. Они продолжают своё путешествие и находят башню, которая достигает самого верхнего уровня. Приближаясь к ней, Тито и Юри предаются воспоминаниям...
Что же ждёт девочек на самой вершине умирающего мира?

ISBN 978-5-17-132680-7 (Том 3)
ISBN 978-5-17-132673-9

УДК 821.521
ББК 84(5Япо)-80

SHOUJO SHUUMATSU RYOKOU VOLUME 5 & 6
© Tsukumizu / Shinchosha Publishing Co. 2017, 2018
First published in Japan in 2017, 2018 by Shinchosha Publishing Co.
Russian translation rights arranged with Shinchosha Publishing Co.
through Tuttle-Mori Agency, Inc, Tokyo
© А. А. Гудин, перевод на русский язык
© ООО «Издательство АСТ», ООО «Реанимедиа ЛТД», 2021

Литературно-художественное издание
Әдеби-көркем басылым

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014
(КПЕС 2008): 58.11.1 - книги, брошюры печатные

Серия «Манга. Последнее путешествие девочек»

Өндіруші: ЖШҚ «АСТ баспасы»
129085, Мәскеу қ., Звёздный бульвары, 21-үйі, 1-құрылыс,
705-бөлме, I жай, 7-қабат

Цукумидзу

Өндіріс орнының мекен-жайы: 123112, Мәскеу қаласы,
Пресненская жағалауы,
6-үй, 2-құрылыс, «Империя» бизнес кешені, 14, 15 қабат.
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru
E-mail: mainstream@ast.ru

Последнее путешествие девочек
Том 3

Интернет-магазин: www.book24.kz
Интернет-дүкен: www.book24.kz

Заведующий редакцией: *Сергей Тишков*
Руководитель проекта: *Олег Шевченко*

Шеф-редактор: *Александра Волкова*
Ответственный редактор: *Елизавета Нефедова*

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы
«РДЦ-Алматы» ЖШС.

Переводчик: *Андрей Гудин*
Редакторы: *Иван Бушин, Владимир Лутченко*

Дистрибьютор и представитель по приему претензий
на продукцию в республике Казахстан:
ТОО «РДЦ-Алматы»

Корректор: *Екатерина Андреева*
Оформление оригинал-макета: *Темирлан Сабыржан*
Компьютерная вёрстка: *Никита Койчиш*
Оформление обложки: *Екатерина Климова*

Қазақстан Республикасында дистрибьютор
және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш.,
3«а», литер Б, офис 1.

Подписано в печать 12.02.2021.
Формат 60x88/16. Усл. печ. л. 16,8.
Печать офсетная. Гарнитура Joe Kubert. Бумага классик.
Тираж 6000 экз. Заказ №

Тел.: 8 (727) 2 51 59 89,90,91,92
Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail:
RDC-Almaty@eksmo.kz

Произведено в Российской Федерации
Дата изготовления: март 2021 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1, ком. 705,
пом. I, этаж 7

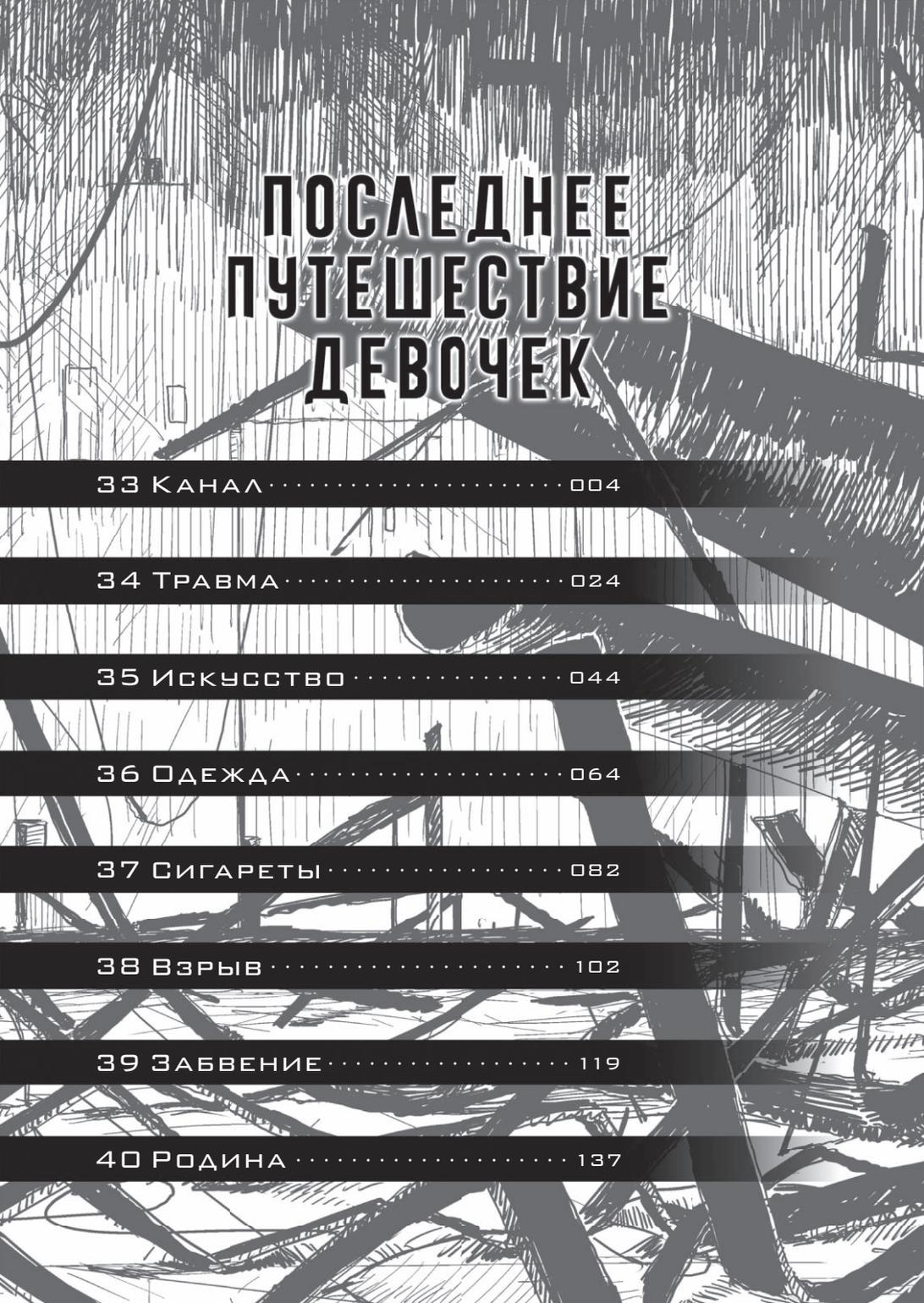
Тауар белгісі: «АСТ» Жасалған күні: 2020 жылдың наурыз айы
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Өндірген мемлекет: Ресей

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению
продукции: 123112, Москва, Пресненская наб., д. 6, стр. 2,
Деловой комплекс «Империя», 14, 15 этаж.

Наши электронные адреса: www.ast.ru ;
<http://reanimedia.ru>

Интернет-магазины: book24.ru ;
<https://store.otaku.ru>

18+



ПОСЛЕДНЕЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ДЕВОЧЕК

33 КАНАЛ 004

34 ТРАВМА 024

35 ИСКУССТВО 044

36 ОДЕЖДА 064

37 СИГАРЕТЫ 082

38 ВЗРЫВ 102

39 ЗАБВЕНИЕ 119

40 РОДИНА 137



ЦУКУМИ ДЗУ

41 МЕТЕЛЬ..... 158

42 КОСМОС..... 178

43 КНИГИ..... 200

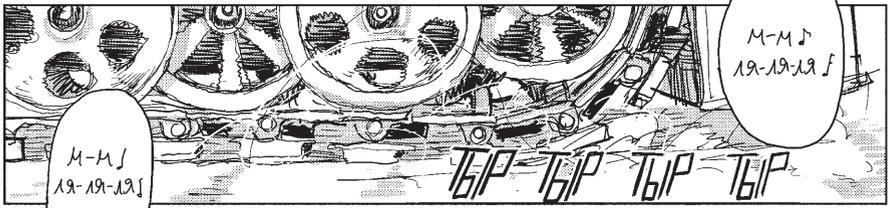
44 УТРАТА..... 222

45 СОН..... 242

46 МОЛЧАНИЕ..... 261

47 КОНЕЦ..... 277

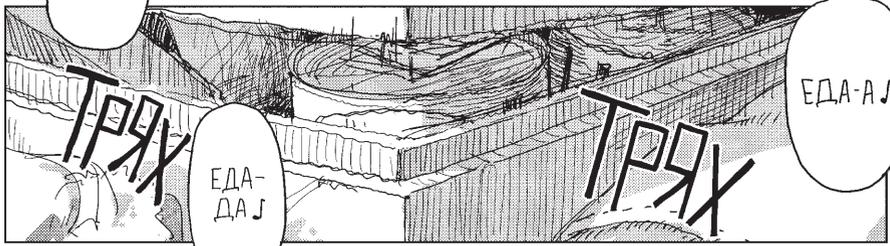




М-М
ЛЯ-ЛЯ-ЛЯ

М-М
ЛЯ-ЛЯ-ЛЯ

ТЫР ТЫР ТЫР ТЫР



ТРЯХ

ЕДА-
ДА

ТРЯХ

ЕДА-А



ПОКА
НЕТ.

МОЖЕТ,
УЖЕ ПОРА
Е-Е-ЕСТЬ?



НЕ
РАСКА-
ТЫВАЙ
ГУБУ.

ТЫР Т



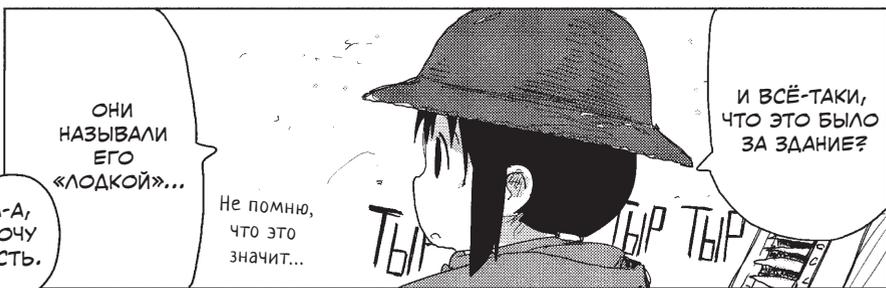
У-У-У,
КАК ЖЕ
ХОЧЕТСЯ
ЕЁ
СКУШАТЬ!



ИНТЕРЕСНО,
КТО ПООТКРЫ-
ВАЛ ДВЕРИ?
ТО СТРАННОЕ
СУЩЕСТВО?

СТРАННОЕ
СУЩЕСТВО

НАМ
ТАК ПОВЕЗЛО,
ЧТО В ТОМ
ЧЁРНОМ ЗДАНИИ
НАШЛАСЬ
КУЧА ЕДЫ.



ОНИ
НАЗЫВАЛИ
ЕГО
«ЛОДКОЙ»...

А-А,
ХОЧУ
ЕСТЬ.

Не помню,
что это
значит...

И ВСЁ-ТАКИ,
ЧТО ЭТО БЫЛО
ЗА ЗДАНИЕ?



ЛАДНО.
ТОЛЬКО...

У НАС
КАК РАЗ ВОДА
ЗАКАНЧИВАЕТСЯ.
НАПОЛНИМ БАК,
А ПОТОМ ПОЕДИМ
И ОТДОХНЁМ.

НУ ЛАДНО,
ДАВАЙ
ГДЕ-НИБУДЬ
ОСТАНО-
ВИМСЯ.



...ГДЕ ЕЁ
ВЗЯТЬ-ТО?

ХОРОШИЙ
ВОПРОС.
ВОТ ЛЬДА
ХОТЬ
ОТБАВЛЯЙ...

Хруп

ТЫР ТЫР ТЫР ТЫР



ПРИ-
ДУМАЛА!

ХРУП

ХРУП



ТЫ МЕНЯ
ЗА ДУРУ
ДЕРЖИШЬ?

ТИ, А ТЫ
ЗНАЕШЬ,
ИЗ ЧЕГО
СОСТОИТ
ЛЁД?

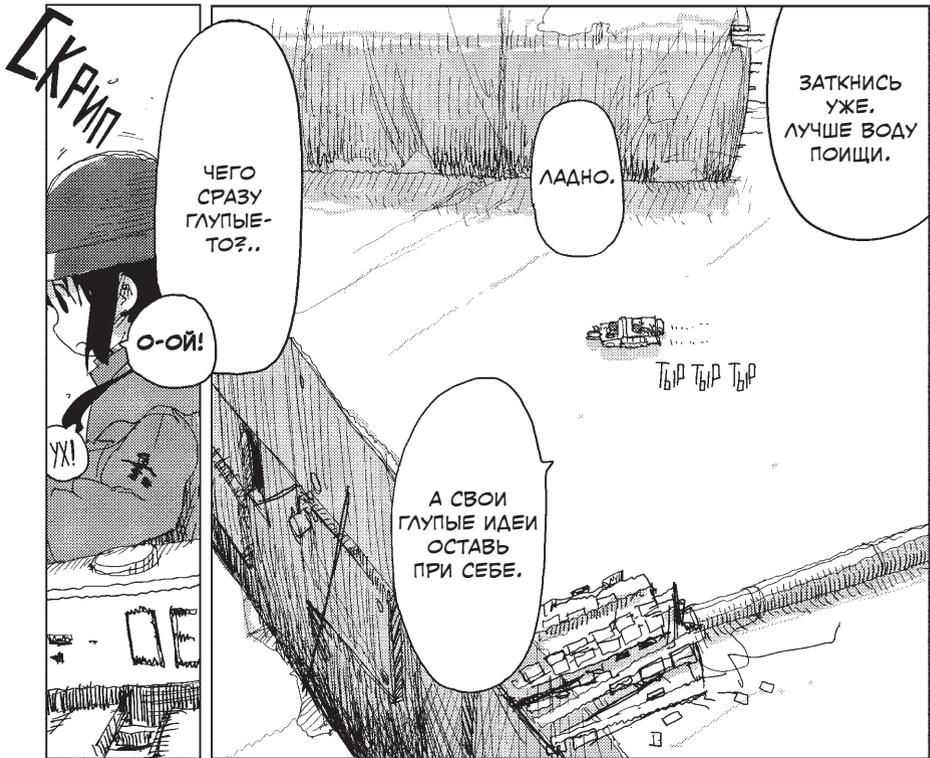


ТОГДА
ДАВАЙ...

А-А!

...НО
НА РАЗОГРЕВ
УЙДЁТ
ДРАГОЦЕННОЕ
ТОПЛИВО.

МОЖНО
БЫЛО БЫ
РАСТОПИТЬ
ЛЁД
И ПОЛУЧИТЬ
ВОДУ...

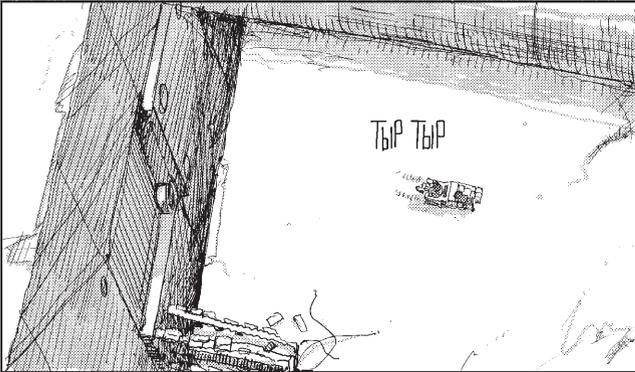




ТАМ
РАСЩЕ-
ЛИНА...

ЧТО
СЛУЧИ-
ЛОСЬ?

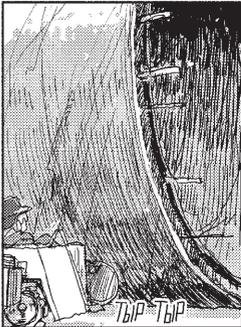
ТЫР ТЫР



ТЫР ТЫР



ПРИ-
ДЁТСЯ
ВЕР-
НУТЬСЯ.

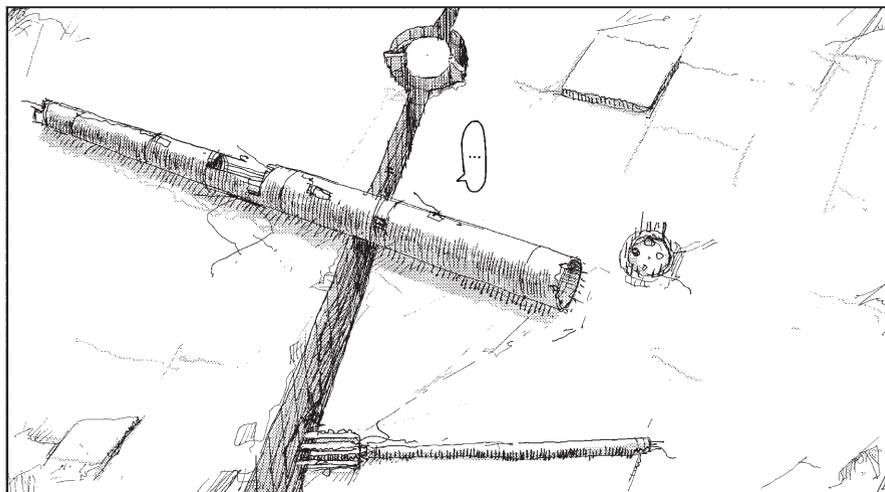
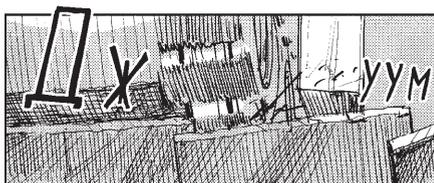
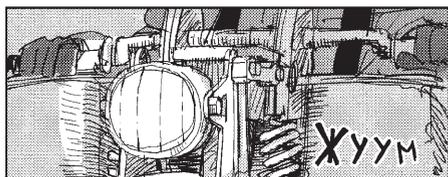


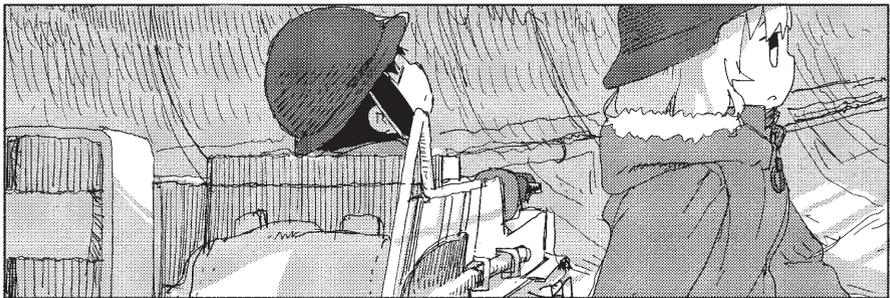
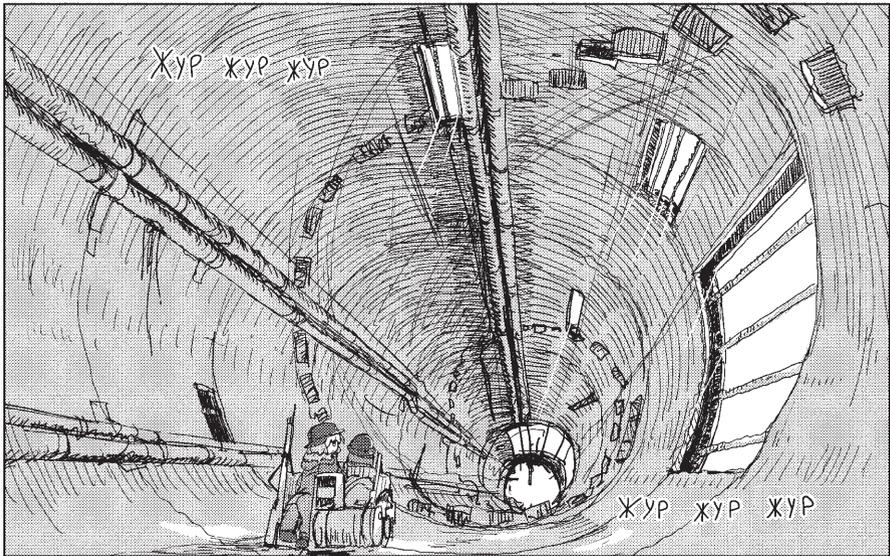
ТЫР ТЫР

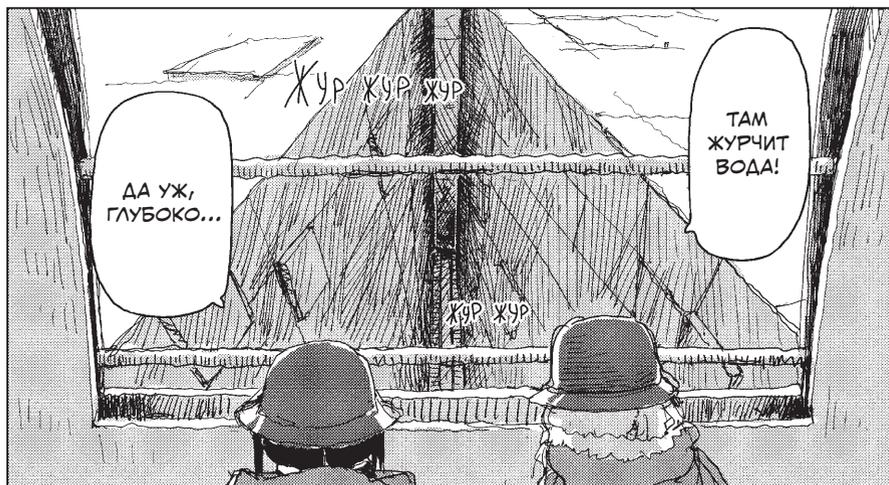


М-М?

ТИ, ТАМ
ПОЗАДИ...







ДА УЖ,
ГЛУБОКО...

ТАМ
ЖУРЧИТ
ВОДА!

Жур жур жур

Жур жур



ЗА ВОДОЙ!

ПОЙДЁМ!

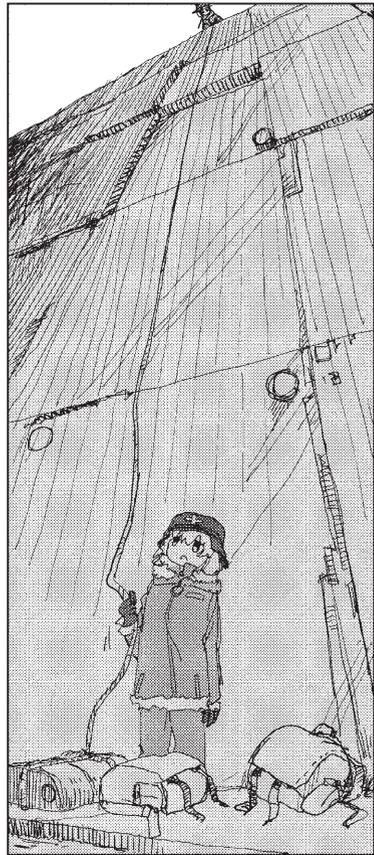
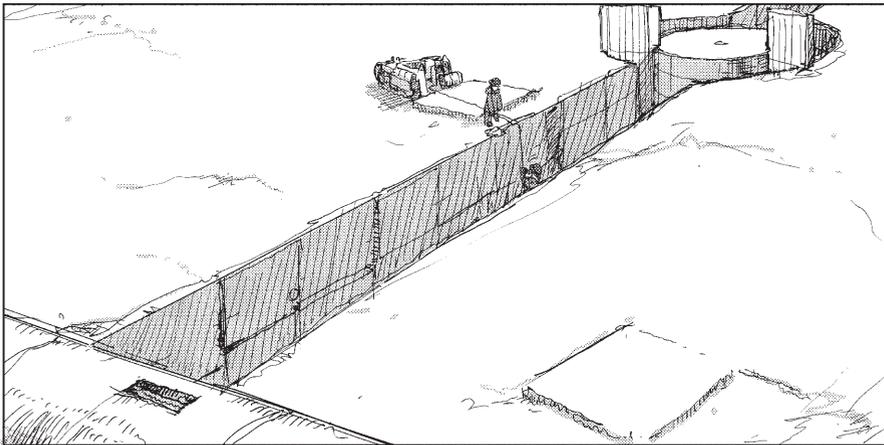
НО ВРОДЕ
СПУСТИТЬСЯ
СМОЖЕМ.

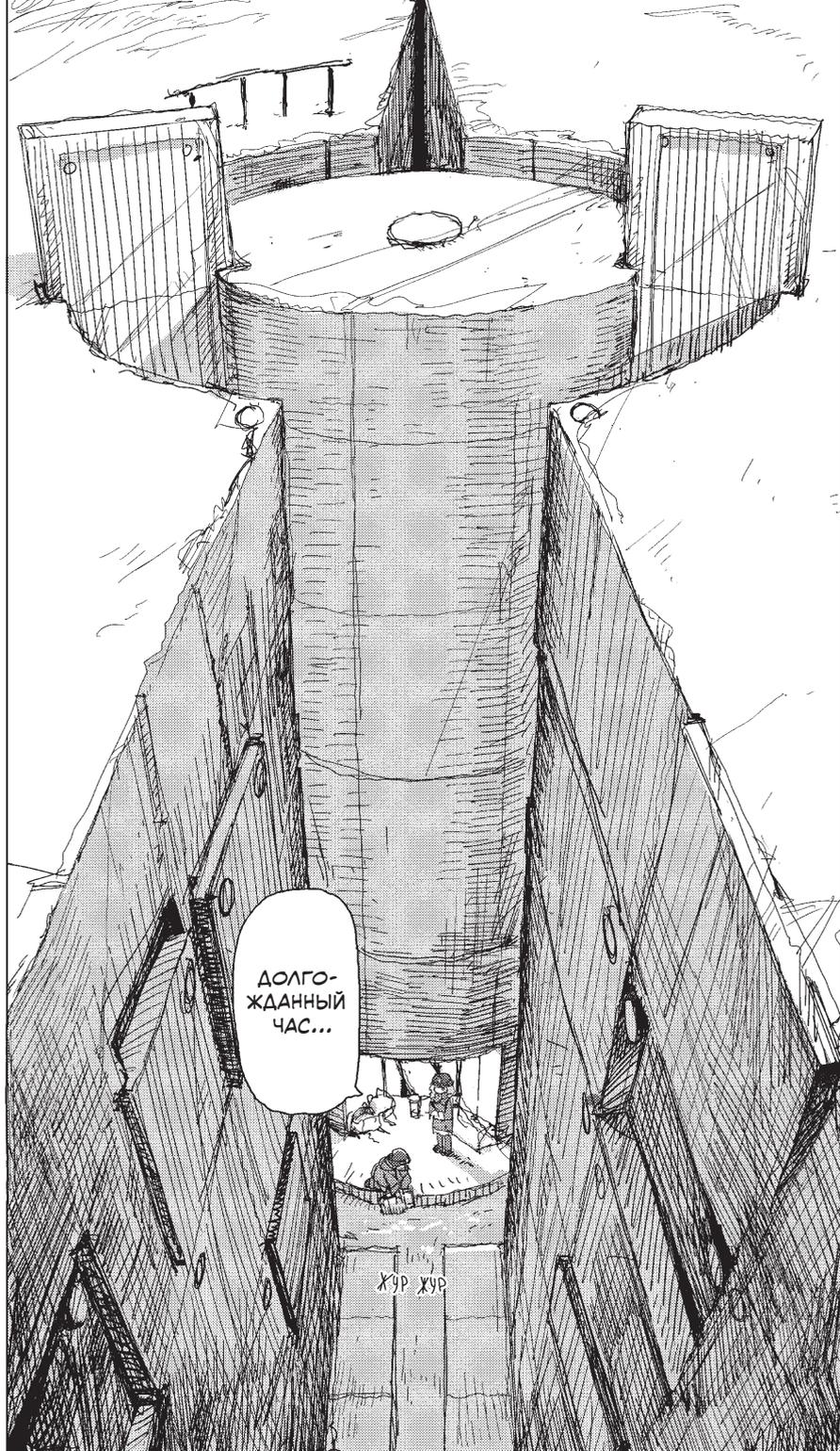


ТА-АК...
СНАЧАЛА НАДО
ПОДЪЕХАТЬ
К ОБРЫВУ.

А ПОТОМ
ПОЕДИМ!

КАК
СКАЖЕШЬ.





ДОЛГО-
ЖДАНЫЙ
ЧАС...

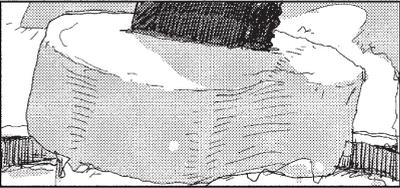
ХУР ХУР





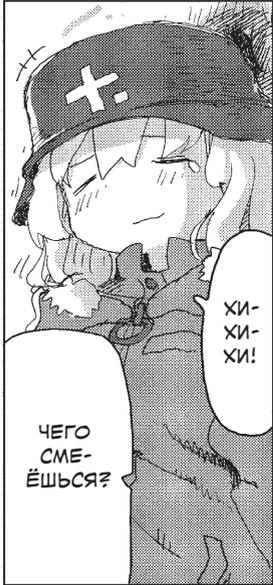
ХЕ-
ХЕ-
ХЕ...

ВОТ
И РАЗО-
ГРЕЛАСЬ.



ВЖИК

НАКОНЕЦ-ТО!



ХИ-
ХИ-
ХИ!

ЧЕГО
СМЕ-
ЁШЬСЯ?



НЯМ
МММ...

НЯМ



МММ



ДА
ЛАДНО
ТЕБЕ...



ТАК
ВКУСНО,
ЧТО
НЕ МОГУ
НЕ СМЕ-
ЯТЬСЯ.



ВИДИШЬ?

ХИ-ХИ...

РЫБА -
ЭТО
НЕЧТО...



КАРТОШКА
ТОЖЕ
ВКУСНАЯ!

...А
В ОСНОВ-
НОМ
ПИТАЛИСЬ
ОДНОЙ
КАРТОШ-
КОЙ.

ХОРОШО
ЖИЛИ ЛЮДИ
В СТАРИНУ.
НЕБОСЬ, КАЖДЫЙ ДЕНЬ
ТАКОЕ ЕЛИ.

КТО
ИХ ЗНАЕТ.
МОЖЕТ,
РЫБА И ТОГДА
СЧИТАЛАСЬ
ЛАКОМСТВОМ...



ЧТО ТАМ
У ТЕБЯ?

ТИ,
СМОТРИ.

ЕСЛИ
ПУСТИТЬ
БАНКУ
ПО ВОДЕ...



ТОЛКУ-ТО
ОТПРАВЛЯТЬ
БАНКУ
В ПЛАВАНИЕ...

Прямо
как тот
скелетик.

ПЛЮХ

...БУДЕТ
КАЗАТЬСЯ,
ЧТО РЫБА
ПЛЫВЁТ.

ХУР ХУР ХУР



ПЛЕСЬ

ХОЧЕШЬ
СКАЗАТЬ,
РАНЬШЕ
ТО ЧЁРНОЕ
ЗДАНИЕ
ПЛАВАЛО?

НАВЕР-
НОЕ.

Я ВСПОМНИЛА.
ЛОДКА -
ЭТО ПЛАВУЧИЙ
ТРАНСПОРТ.

?



А...
ЛОДКА...



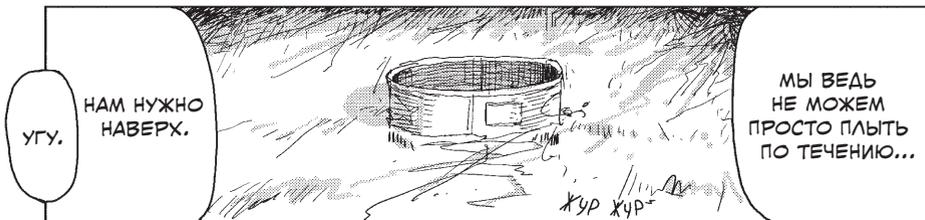
КУДА
ЗАХОЧЕШЬ...



НЕ ЗНАЮ...
НАВЕРНОЕ,
МОЖНО.

А НА ЛОДКЕ
МОЖНО
УПЛЫТЬ КУДА
ЗАХОЧЕШЬ?

Вторая
пошла!



НАМ НУЖНО
НАВЕРХ.

МЫ ВЕДЬ
НЕ МОЖЕМ
ПРОСТО ПЛЫТЬ
ПО ТЕЧЕНИЮ...



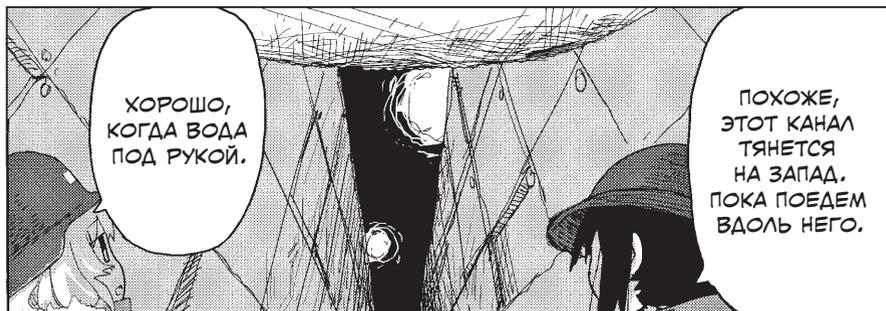
ОН РАС-
ПОЛОЖЕН
К ЗАПАДУ
ОТСЮДА,
НА СЕВЕРО-
ЗАПАДНОМ
КРАЮ
ГОРОДА.

НА САМЫЙ
ВЕРХ
ВЫ СМОЖЕТЕ
ПОДНЯТЬСЯ,
ЕСЛИ ВОС-
ПОЛЬЗУЕТЕСЬ
ЛИФТОМ.



И КАК НАМ
ПОПАСТЬ
НА САМЫЙ
ВЕРХНИЙ
УРОВЕНЬ?





ХОРОШО,
КОГДА ВОДА
ПОД РУКОЙ.

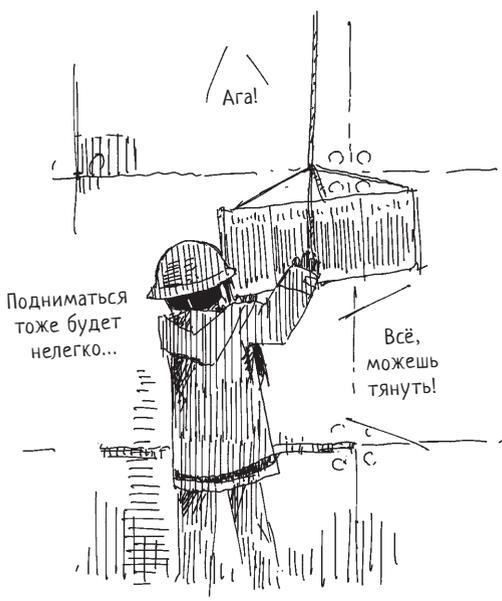
ПОХОЖЕ,
ЭТОТ КАНАЛ
ТЯНЕТСЯ
НА ЗАПАД.
ПОКА ПоеДЕМ
ВДОЛЬ НЕГО.



Э-ЭХ,
ВОТ БЫ
И НАМ
БЕЗЗАБОТНО
ПЛЫТЬ
ПО ТЕЧЕНИЮ...

У ТЕБЯ И ТАК
ЗАБОТ НЕТ.
СИДИШЬ СЕБЕ
В КУЗОВЕ.

ЗНАЧИТ,
ПОГОНИМСЯ
ЗА РЫБНЫМИ
БАНКАМИ.



Ага!

Подниматься
тоже будет
нелегко...

Всё,
можешь
тянуть!

С С

